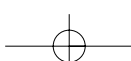
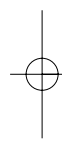
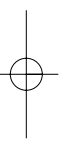


Deutsch



# BEDIENUNGS-ANLEITUNG



## FCC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät wurde ausführlich getestet: Es entspricht den Spezifikationen von Digitalgeräten der Klasse B und erfüllt die FCC-Vorschriften Teil 15. Diese Vorschriften sollen vor schädlichen Interferenzen in einer Wohnumgebung schützen.

Das Gerät erzeugt und verwendet Frequenzen im Rundfunkbereich und kann diese möglicherweise auch abstrahlen. Bei falscher Aufstellung und Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise können erhebliche Beeinträchtigungen des Rundfunkempfangs auftreten. Es kann dennoch nicht garantiert werden, dass auch bei richtiger Aufstellung nicht doch unter bestimmten Installationsbedingungen störende Beeinträchtigungen auftreten. Sollte das Gerät den Rundfunk- oder Fernsehempfang erheblich stören (das können Sie durch Ein- und Ausschalten dieses Geräts feststellen), sollten Sie erst einmal selbst versuchen, die Störung zu beseitigen. Eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen können dabei helfen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie diese an einen anderen Platz.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen diesem Gerät und dem gestörten Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einen anderen Netzstromkreis an, als den Empfänger.
- Sollten die hier beschriebenen Maßnahmen nichts nützen, bitten Sie Ihren Fachhändler oder einen Rundfunk- bzw. Fernsichttechniker um Hilfe.

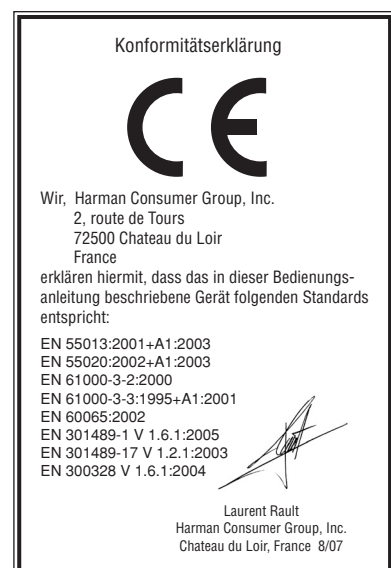
**Achtung:** Die Betriebsgenehmigung könnte erlöschen, wenn Sie Änderung bzw. Modifikation am Gerät vornehmen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller angeordnet oder genehmigt wurden. Ein Beispiel: Für die Verbindung zwischen Peripheriegerät und Computer dürfen Sie nur abgeschirmte Kabel verwenden.

### FCC Radiation Exposure Statement

Dieses Gerät entspricht den Grenzen der FCC für Strahlenbelastungen in nicht kontrollierten Umgebungen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass mindestens 20 Zentimeter Abstand zwischen der Antenne und ihrem Körper besteht.

Dieses Gerät entspricht den FCC-Vorschriften Teil 15. Für den Betrieb bestehen folgende zwei Voraussetzungen:

- (1) das Gerät darf keine anderen Empfänger stören und
- (2) das Gerät muss beliebige Störungen schadlos überstehen, selbst wenn diese so stark sind, dass der Normbetrieb nicht fortgesetzt werden kann.



## WICHTIGE Sicherheitsmaßnahmen

<b>ACHTUNG</b>	
<b>GEFAHR DURCH ELEKTRIZITÄT NICHT ÖFFNEN</b>	
<p>ACHTUNG: Zur Vermeidung elektrischer Stromstöße weder Abdeckung noch Rückwand entfernen. Keine Reparatur durch den Benutzer möglich. Service nur durch qualifiziertes Personal!</p>	
<p>ACHTUNG: Um Stromschläge zu vermeiden benutzen sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosen, die den Stecker nicht vollständig aufnehmen.</p>	
	<p>Das gleichseitige Dreieck mit Blitz- und Pfeilsymbol dient zur Warnung des Benutzers vor nicht isolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Gehäuses, die stark genug sein kann, um Personen durch Stromschlag zu gefährden.</p>
	<p>Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufezeichen soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen (Reparatur) in der mitgelieferten Produktliteratur aufmerksam machen.</p>

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Sie sollten wirklich alle Hinweise zum Betrieb und zu Ihrer Sicherheit lesen, bevor Sie die Lautsprecher einschalten.
2. Bewahren Sie die Anleitungen sorgfältig auf, damit man später auf sie zurückgreifen kann.
3. Warnhinweise. Alle Warnzeichen auf den Lautsprechern oder in der Bedienungsanleitung müssen unbedingt beachtet werden.
4. Beachten Sie die Anleitungen. Befolgen Sie bitte unbedingt alle Bedien- und Gebrauchshinweise.
5. Wasser und Feuchtigkeit. Benutzen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wasser.
6. Aufstellzubehör. Stellen Sie die Lautsprecher niemals auf fahrbare oder sonstige Untergestelle, wenn diese nicht ausreichend stabil sind. Die Lautsprecher könnten herunterfallen und ein Kind oder einen Erwachsenen schwer verletzen. Außerdem könnten die Lautsprecher selbst dabei schweren Schaden nehmen. Benutzen Sie ausschließlich fahrbare oder sonstige Untergestelle, die der Hersteller empfiehlt oder die mit den Lautsprechern gekauft wurden. Bei jeder Montage der Lautsprecher sollten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers halten und nur von diesem empfohlenes Montagematerial verwenden.
7. Wand- oder Deckenmontage. Montieren Sie die Lautsprecher nur dann an einer Wand oder an der Decke, wenn es der Hersteller empfiehlt und folgen Sie dabei seinen Anweisungen.

8. Wärmeeinwirkung von außen. Stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (Heizstrahler, Heizkörper, Öfen usw.). Sollten sich die Lautsprecher in unmittelbarer Nähe eines Verstärkers befinden, klären Sie mit dem Hersteller, ob das zulässig ist.

9. Netzanschluss. Das Lautsprecher-System darf nur mit derjenigen Netzspannung betrieben werden, die auf dem Hinweisschild angegeben ist.

10. Das Netzkabel. Netzleitungen sollte man immer so verlegen, dass niemand auf sie steigt und dass sie nicht durch irgendwelche Gegenstände eingeklemmt werden, die auf ihnen liegen oder die sie anderweitig beeinträchtigen könnten. Besonders vorsichtig sollte man mit Netzkabeln an Steckern und Mehrfachdosen umgehen und an der Stelle, wo das Kabel aus dem Gerät kommt (Knick-Gefahr).

11. Reinigen. Ziehen Sie vor dem Reinigen des Lautsprechersystems den Netzstecker aus der Steckdose. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder solche aus der Sprühdose, sondern nur ein weiches Tuch.

12. Vorsichtsmaßnahmen bei längerer Abwesenheit. Wenn Sie das Lautsprecher-Set für einen längeren Zeitraum (z.B. während Ihres Urlaubs) nicht benutzen, ziehen Sie sicherheitshalber den Netzstecker aus der Steckdose.

13. Blitzschutz. Eine zusätzliche Schutzmaßnahme besteht darin, das Lautsprecher-Set während eines Gewitters vom Netz zu trennen. Das sollten Sie auch tun, wenn das System für einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt bleibt oder sich nicht in Betrieb befindet. (siehe oben). Auf diese Weise schützen Sie das Gerät vor Blitzschlag und Überspannung.

14. Überlastung. Vermeiden Sie eine Überlastung von Steckdosen, Verlängerungskabeln oder Mehrfachdosen, weil das zu Brandgefahr und Stromschlagrisiko führen könnte.

15. Eindringen von Fremdkörpern und Wasser. Achten Sie darauf, dass niemals irgendwelche Fremdkörper durch die Öffnungen ins Geräteinnere fallen. Diese könnten mit spannungsführenden Teilen in Berührung kommen oder einen Kurzschluss auslösen. Dadurch entsteht möglicherweise die Gefahr eines Stromschlags oder dass das Gerät in Brand gerät. Verschütten Sie auch niemals irgendwelche Flüssigkeiten über dem Gerät.

16. Schäden, die ein Fachmann beheben sollte. Bei den folgenden Beschädigungen trennen Sie bitte die Geräte vom Netz und überlassen Sie die Reparatur dafür ausgebildeten Fachleuten:

- a. Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker defekt sind.
  - b. Wenn irgendwelche Gegenstände in das Gerät gefallen sind oder Flüssigkeit über das Gerät vergossen wurde.
  - c. Wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war.
  - d. Wenn das Gerät nicht richtig arbeitet, trotzdem man alle Hinweise zur Bedienung beachtet hat. Benutzen Sie nur diejenigen Bedienelemente, die in der Anleitung beschrieben sind, weil eine falsche Einstellung z.B. von Abgleichmöglichkeiten im Geräteinneren zu einer Beschädigung führen kann.
  - e. Wenn der Lautsprecher heruntergefallen ist oder das Gehäuse beschädigt wurde.
  - f. Wenn der Lautsprecher plötzlich nicht mehr normal arbeitet oder verzerrt klingt.
17. Nachträgliche Änderungen. Nehmen Sie keine nachträglichen Änderungen vor, die nicht vom Hersteller zugelassen sind. Sie könnten dadurch Schaden verursachen.
18. Ersatzteile. Wurden Ersatzteile benötigt, vergewissern Sie sich, dass der Servicetechniker Originalersatzteile des Herstellers verwendet hat oder daß die verwendeten Ersatzteile die gleichen technischen Werte besitzen wie die Originalteile. Der Einbau von ungeeigneten Ersatzteilen kann zu Brand, Stromschlaggefahr oder anderen Schäden führen.
19. Sicherheitstest. Bitten Sie nach allen Service- oder Reparaturarbeiten den Servicetechniker einen Sicherheitstest durchzuführen, um zu gewährleisten, dass sich das Gerät in einem ordnungsgemäßen Betriebszustand befindet.
20. Reparatur. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn Sie die Abdeckung abnehmen oder entfernen, können Sie sich gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahrenquellen aussetzen. Überlassen Sie bitte Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern.

## VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR JBL ENTSCHEIDEN HABEN

Seit über 60 Jahren befasst sich JBL mit allen Aspekten von Musik und Film, sei es nun Aufnahme oder Wiedergabe, vom Live-Konzert bis hin zu Aufnahmen, die Sie Zuhause spielen, im Auto oder bei der Arbeit. Wir sind fest davon überzeugt, dass Ihnen Ihr neues JBL-System bis ins Detail genau jenen Spaß bereitet, den Sie von ihm erwarten – und dass Sie bei einer geplanten Neuanschaffung von Audiogeräten für Zuhause, fürs Auto oder fürs Büro JBL wieder in die engere Wahl ziehen werden. Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit und registrieren Sie den Kauf Ihres Lautsprechersystems auf unserer Website unter [www.jbl.com](http://www.jbl.com). Wir werden Sie dann mit unserem neuesten Informationsmaterial versorgen. Auf diesem Weg können wir außerdem Ihre Anforderungen und Bedürfnisse ermitteln und entsprechend angepasste Produkte anbieten.

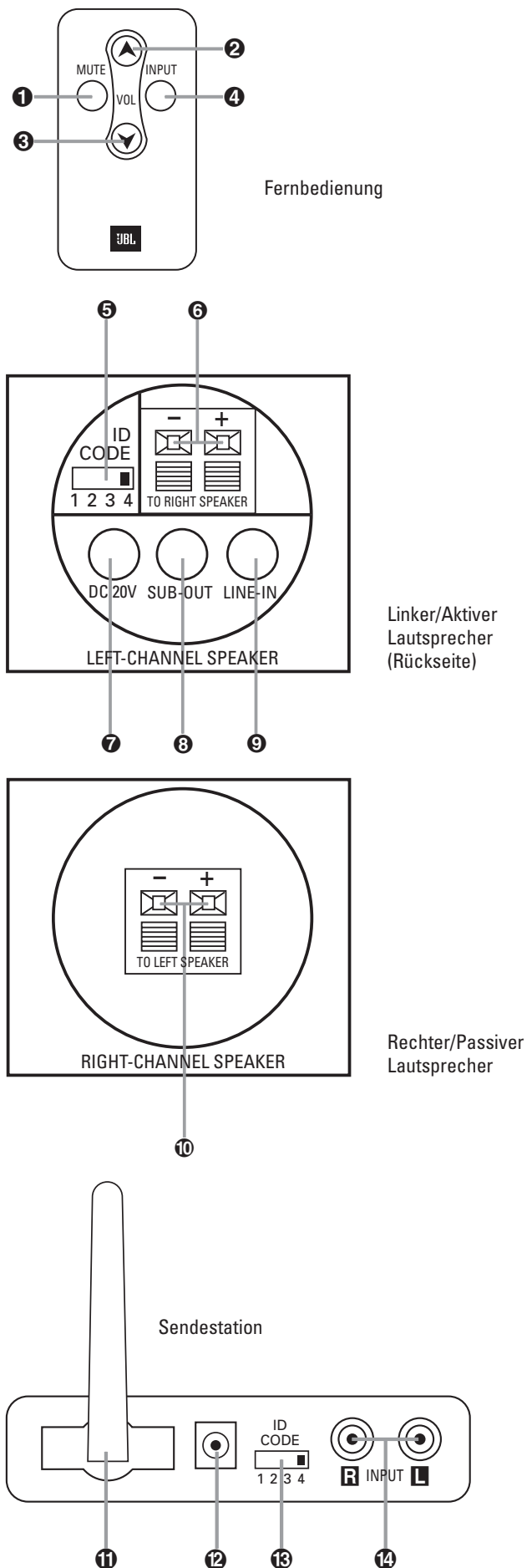
Beim JBL® On Air Control® 2.4G handelt es sich um ein Funk-Lautsprechersystem, mit dem Sie Ihre Lieblingsmusik überall in Ihrer Wohnung bequem und ungestört genießen können. Alternativ können Sie dieses System auch als Surround-Lautsprecher verwenden, wofür Sie nicht einmal Kabel zur Rückseite des Raums verlegen müssen. Bitte lesen Sie diese Anleitung vorsichtig durch BEVOR Sie mit der eigentlichen Installation beginnen, um Probleme zu vermeiden.

### SYSTEM AUSPACKEN

Bitte packen Sie das Lautsprechersystem vorsichtig aus. Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich sofort an Ihren Händler bzw. Lieferanten. Heben Sie das Verpackungsmaterial auf – Sie könnten es bei einem künftigen Umzug oder im Servicefall benötigen. Öffnen Sie die Verpackung und überprüfen Sie den Lieferumfang:

#### Lieferumfang

- 1 x Sendemodul
  - 1 x universelles Netzteil für das Sendemodul
  - 1 x 2poliges 120-V-Netzkabel für das Netzteil des Sendemoduls
  - 1 x 2poliges 230-V-Netzkabel für das Netzteil des Sendemoduls
  - 1 x Halterung für die Wandmontage des Sendemoduls inklusive zweier M3 x 4-Kegelkopfschrauben
  - 4 x kleine, selbstklebende GummifüÙe – stellen Sie das Sendemodul vertikal auf, müssen Sie die GummifüÙe an die linke Gehäuseseite anbringen.
- 1 x Aktiver Lautsprecher/Empfänger (linker Lautsprecher)
  - 1 x universelles Netzteil für den aktiven Lautsprecher/Empfänger
  - 1 x 3poliges 120-V-Netzkabel für das Netzteil des aktiven Lautsprechers/Empfängers
  - 1 x 3poliges 230-V-Netzkabel für das Netzteil des aktiven Lautsprechers/Empfängers
  - 1 x Halterung für die Wandmontage des universellen Netzteils für den aktiven Lautsprecher/Empfänger
- 1 x passiver Lautsprecher (rechter Lautsprecher)
- 2 x justierbare Halterungen für die Wandmontage des aktiven und passiven Lautsprechers (inklusive Inbusschlüssel und Reservekabel)
- 1 x Fernbedienung
- 1 x Cinch-Verbindungskabel (1 Meter/RCA)
- 1 x Adapterkabel (1 Meter/RCA auf 3,5 mm Mini-Klinkenstecker)
- Lautsprecherkabel (10 Meter)
- 1 x Bedienungsanleitung (mehrsprachig)
- 1 x Herstellergarantie-Zertifikat



# ANSCHLÜSSE

**Hinweise:** Der Einfachheit halber verwenden wir im gesamten Dokument bei der Beschreibung von Kabelverbindungen und bei Hinweisen zum Normalbetrieb den Begriff „Quelle“ bzw. „Tonquelle“. Er steht stellvertretend für Geräte wie AV-Receiver, andere externe Audio-Komponenten, Computer oder portable Musikquellen.

Die JBL On Air Control 2.4G wurden für den Einsatz in den meisten Ländern weltweit entwickelt – je nachdem welche lokalen Richtlinien für Funkverbindungen gelten. Zum Lieferumfang gehören universelle Netzteile für die Sendestation und den aktiven Lautsprecher – sie arbeiten mit 120 bis 230 Volt Wechselspannung bei 50 oder 60 Hz. Zum Lieferumfang gehören zwei der am meisten verbreiteten Netzkabeltypen – das Stromnetz in Ihrem Land könnte aber ein spezielles Kabel verlangen. Zu Ihrer Sicherheit sollte das Netzkabel den Spezifikationen in Ihrem Land entsprechen. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wenden Sie sich bitte an Ihren JBL Fachhändler.

Die Control 2.4G lassen sich auf unterschiedliche Weise an Ihre HiFi-Anlage anschließen. Zuerst müssen Sie sich überlegen WIE Sie das JBL On Air Control 2.4G-System einsetzen wollen – folgen Sie anschließend den entsprechenden Anweisungen unten:

## Einsatzmöglichkeit 1

JBL On Air Control 2.4G als Surround-Lautsprecher in einer Heimkino-Installation.

Stellen Sie zuerst bitte fest, ob Ihre Tonquelle mit Vorverstärker-Ausgängen für die rückwärtigen bzw. Surround-Kanäle ausgestattet ist. Dabei handelt es sich meistens um Cinch-Buchsen auf der Geräterückseite, die mit „Surround Pre-Out“ beschriftet sind (bitte lesen Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung nach). Ist Ihr Receiver mit solchen Ausgängen versehen, gehen Sie bitte vor wie unten beschrieben. Wenn nicht, sollten Sie dieses System nicht als Surround-Lautsprecher verwenden.

**Hinweis:** Stellen Sie bitte sicher, dass alle Komponenten Ihrer Heimkino-Anlage vollständig ausgeschaltet sind.

### Schritt 1.

Schließen Sie das mitgelieferte Verbindungskabel an die Buchsen für den linken und rechten Surround-Ausgang auf der Rückseite Ihrer Tonquelle an. Stecken Sie das andere Kabelende in die entsprechenden Buchsen **1** auf der Rückseite des Sendemoduls (siehe Abbildung 1).

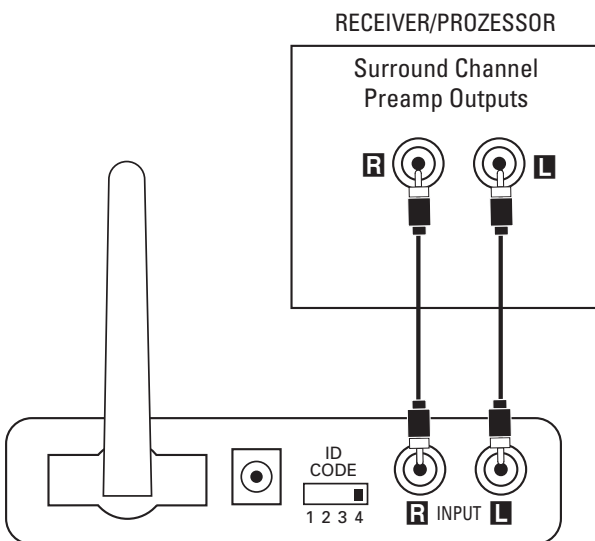


Abbildung 1.

### Schritt 2.

Legen Sie fest wo die Surround-Lautsprecher aufgestellt werden.

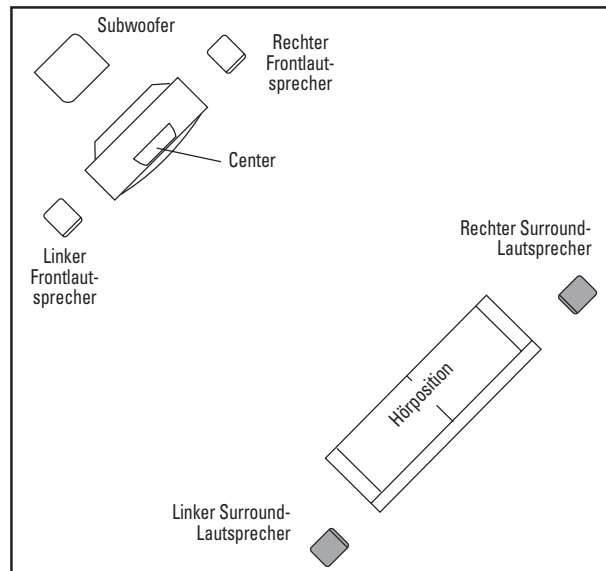
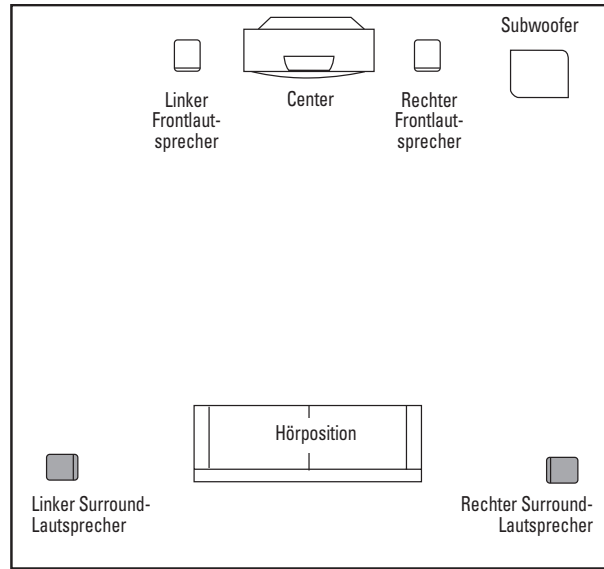


Abbildung 2.

Stellen Sie den aktiven Lautsprecher links neben Ihre Hörposition auf.

**Schritt 3.** Schließen Sie die Lautsprecherkabel (im Lieferumfang enthalten) an die Klemmen ⑥ des aktiven und an die Klemmen ⑩ auf der Rückseite des passiven Lautsprechers an (siehe Abbildung 3). Bitte beachten Sie, dass die mitgelieferten Lautsprecherkabel mit einer markierten Ader versehen sind, um Fehler bei der Polarität zu vermeiden. Verbinden Sie immer die Tonquelle und die Lautsprecher gleichsinnig: den Pluspol der Quelle mit dem Pluspol des Lautsprechers und den Minuspol der Quelle mit dem Minuspol des Lautsprechers. Dabei spielt es keine Rolle welche Ader Sie für welche Verbindung verwenden.

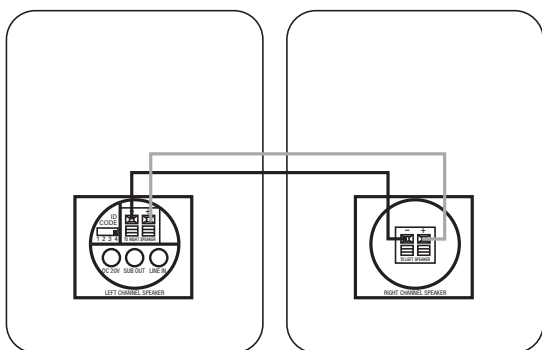


Abbildung 3.

**Schritt 4.** Verbinden Sie die Stromanschlüsse am Sendemodul ⑫ und am aktiven Lautsprecher ⑦ mit den jeweiligen Netzteilen – verwenden Sie dazu die richtigen Netzkabel. Stellen Sie bitte sicher, dass die Antenne ⑪ am Sendemodul nach oben gerichtet ist.

**Schritt 5.** Sie müssen unter Umständen Ihre Tonquelle so konfigurieren, dass an den Surround-Vorverstärker-Anschlüssen Signal anliegt (Anweisungen finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung).

Überprüfen Sie den ID-Code am Sendemodul ⑬ und am aktiven Lautsprecher ⑤ – er muss identisch sein. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auf Seite 8 in dieser Bedienungsanleitung. Sind alle Kabelverbindungen korrekt, leuchtet die obere LED am aktiven Lautsprecher grün. Bei der ersten Inbetriebnahme könnte der Lautsprecher verzögert reagieren. Die LED leuchtet dann erst einmal rot während das Control 2.4G-System sich initialisiert. Sobald die obere LED grün leuchtet, fängt die untere LED an grün zu blinken als Zeichen dafür, dass der aktive Lautsprecher versucht mit dem Sendemodul Verbindung aufzunehmen. Ist er dabei erfolgreich leuchtet auch diese LED ständig grün. Wurde der lokale Cinch-Anschluss 8 am aktiven Lautsprecher als Eingang ausgewählt, leuchtet die LED orange (siehe Abschnitt „Toneingang am aktiven Lautsprecher“ auf Seite 8).

### Einsatzmöglichkeit 2

JBL On Air Control 2.4G als drahtloses Lautsprechersystem zur Beschallung eines anderen Raumes Ihrer Wohnung.

Bei dieser Einsatzmöglichkeit können Sie AV- bzw. Audio-Receiver, portable Musikquellen oder einen Computer mit eingebaute Soundkarte als Tonquelle verwenden. Zuerst müssen Sie feststellen, ob Ihre Tonquelle mit Cinch-Vorverstärker-Ausgängen für die beiden Frontlautsprecherkanäle oder mit einer Stereo-Mini-Klinken-Buchse ausgestattet ist. AV- bzw. Audio-Receiver besitzen für gewöhnlich Vorverstärker-Ausgänge (Cinch) auf der Geräterückseite, die mit „Pre Out“ beschriftet sind (bitte lesen Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung nach). Ist Ihr Receiver mit solchen Ausgängen versehen, gehen Sie bitte vor wie in Abschnitt „Verkabelungsoption A“ beschrieben.

Ist Ihre Tonquelle dagegen mit einer Stereo-Mini-Klinken-Buchse versehen, sollten Sie die „Verkabelungsoption B“ verwenden. Einige Computer-Soundkarten führen mehr als eine Mini-Klinkenbuchse. In diesem Fall gibt es immer einen Anschluss, der als Lautsprecherausgang bezeichnet wird – diesen müssen Sie verwenden. Einige Karten bieten auch einen Vorverstärker- bzw. einen Line-Out-Anschluss. Ist dies bei ihrer Soundkarte der Fall, dann sollten Sie diesen Anschluss bevorzugen.

Möchten Sie die Vorverstärker-Ausgänge Ihrer Soundkarte für die Verbindung zum JBL On Air Control 2.4G verwenden, folgen Sie bitte den Anweisungen in Abschnitt „Verkabelungsoption A“.

### Verkabelungsoption A

#### Verbindung über die Vorverstärker-Ausgänge Ihrer Tonquelle:

**Hinweis:** Stellen Sie bitte sicher, dass alle Komponenten Ihrer Anlage vollständig ausgeschaltet sind.

**Schritt 1.** Schließen Sie das mitgelieferte Cinch-Verbindungskabel an die Buchsen für den linken und rechten Vorverstärker-Ausgang für die beiden Frontkanäle oder die Aufnahme-Ausgänge oder die Ausgänge für den Mehrraum-Betrieb (Zone 2) auf der Rückseite Ihrer Tonquelle an. Stecken Sie das andere Kabelende in die entsprechenden Buchsen ⑭ auf der Rückseite des Sendemoduls (siehe Abbildung 4).

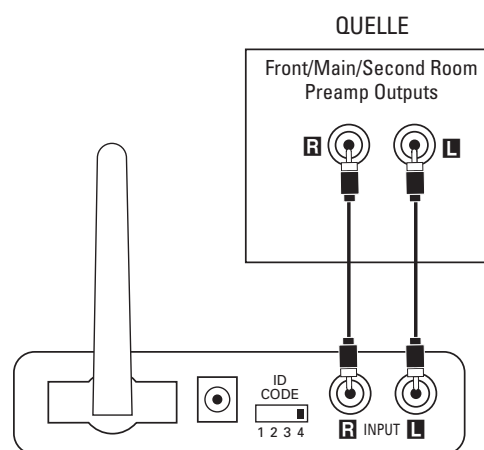


Abbildung 4.

**Schritt 2.** Stellen Sie den aktiven Lautsprecher im gewünschten Wohnraum und in der Nähe einer Steckdose auf.

**Schritt 3.** Schließen Sie die Lautsprecherkabel (im Lieferumfang enthalten) an die Klemmen ⑥ auf der Rückseite des aktiven und an die Klemmen ⑩ des passiven Lautsprechers (siehe Abbildung 3). Bitte beachten Sie, dass die mitgelieferten Lautsprecherkabel eine markierte Ader haben, um die Verkabelung zu vereinfachen. Verbinden Sie immer Tonquelle und Lautsprecher gleichsinnig: den Pluspol der Quelle mit dem Pluspol des Lautsprechers und den Minuspol der Quelle mit dem Minuspol des Lautsprechers. Dabei spielt es keine Rolle welche Ader Sie für welche Verbindung verwenden.

**Schritt 4.** Verbinden Sie die Stromanschlüsse am Sendemodul ⑫ und am aktiven Lautsprecher ⑦ mit den jeweiligen Netzteilen – verwenden Sie dazu die richtigen Netzkabel. Stellen Sie bitte sicher, dass die Antenne ⑪ am Sendemodul nach oben gerichtet ist.

**Schritt 5.** Überprüfen Sie den ID-Code am Sendemodul 13 und am aktiven Lautsprecher 5 – er muss identisch sein. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auf Seite 8 in dieser Bedienungsanleitung. Sie müssen unter Umständen Ihre Tonquelle so konfigurieren, dass an den Vorverstärker-Ausgängen für die beiden Frontkanäle Signal anliegt (Anweisungen hierzu finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung).

Sind alle Kabelverbindungen korrekt, leuchtet die oberste LED am aktiven Lautsprecher grün. Bei der ersten Inbetriebnahme könnte der Lautsprecher verzögert reagieren. Die LED leuchtet dann erst einmal rot während das Control 2.4G-System sich initialisiert. Sobald die obere LED grün leuchtet, fängt die untere LED an grün zu blinken als Zeichen dafür, dass der aktive Lautsprecher versucht mit der Senderstation Verbindung aufzunehmen. Ist er dabei erfolgreich leuchtet auch diese LED ständig grün. Wurde der lokale Cinch-Anschluss 8 am aktiven Lautsprecher als Eingang ausgewählt, leuchtet die LED orange (siehe Abschnitt „Toneingang am aktiven Lautsprecher“ auf Seite 8).

## Verkabelungsoption B

### Verbindung über die Mini-Klinkenbuchse Ihrer Tonquelle:

**Hinweis:** Stellen Sie bitte sicher, dass alle Komponenten Ihrer Anlage vollständig ausgeschaltet sind.

**Schritt 1.** Schließen Sie das mitgelieferte Adapterkabel (Cinch auf Mini-Klinkenstecker – im Lieferumfang enthalten) an den Vorverstärker-, Line-Out- oder Kopfhörerausgang Ihrer portablen Tonquelle an. Schließen Sie das andere Kabelende an die entsprechenden Eingänge am Sendemodul 14 an (siehe Abbildung 5).

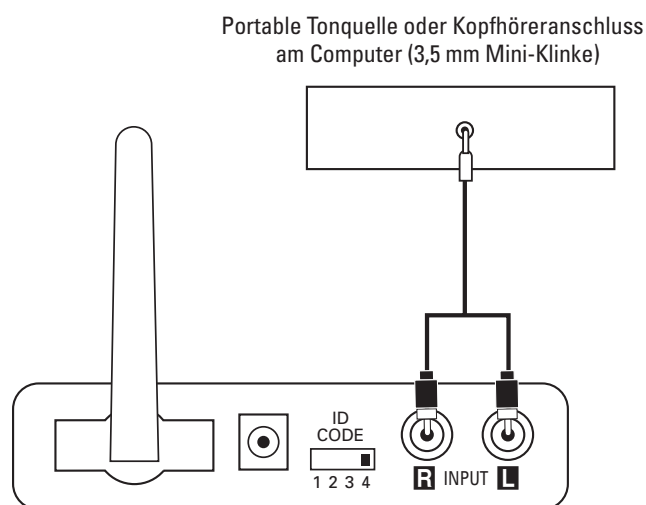


Abbildung 5.

**Schritt 2.** Stellen Sie den aktiven Lautsprecher im gewünschten Wohnraum und in der Nähe einer Steckdose auf.

**Schritt 3.** Schließen Sie die Lautsprecherkabel (im Lieferumfang enthalten) an die Klemmen 6 auf der Rückseite des aktiven und an die Klemmen 10 des passiven Lautsprechers an (siehe Abbildung 3). Bitte beachten Sie, dass die mitgelieferten Lautsprecherkabel eine markierte Ader haben, um die Verkabelung zu vereinfachen. Verbinden Sie immer Tonquelle und Lautsprecher gleichsinnig: den Pluspol der Quelle mit dem Pluspol des Lautsprechers und den Minuspol der Quelle mit dem Minuspol des Lautsprechers. Dabei spielt es keine Rolle welche Ader Sie für welche Verbindung verwenden.

**Schritt 4.** Verbinden Sie die Stromanschlüsse am Sendemodul 12 und am aktiven Lautsprecher 7 mit den jeweiligen Netzteilen – verwenden Sie dazu die richtigen Netzkabel. Stellen Sie bitte sicher, dass die Antenne 11 am Sendemodul nach oben gerichtet ist.

Überprüfen Sie den ID-Code am Sendemodul 13 und am aktiven Lautsprecher 5 – er muss identisch sein. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auf Seite 8 in dieser Bedienungsanleitung. Sind alle Kabelverbindungen korrekt, leuchtet die oberste LED am aktiven Lautsprecher grün. Bei der ersten Inbetriebnahme könnte der Lautsprecher verzögert reagieren. Die LED leuchtet dann erst einmal rot während das Control 2.4G-System sich initialisiert. Sobald die obere LED grün leuchtet, fängt die untere LED an grün zu blinken als Zeichen dafür, dass der aktive Lautsprecher versucht mit der Senderstation Verbindung aufzunehmen. Ist er dabei erfolgreich leuchtet auch diese LED ständig grün. Wurde der lokale Cinch-Anschluss 8 am aktiven Lautsprecher als Eingang ausgewählt, leuchtet die LED orange (siehe Abschnitt „Toneingang am aktiven Lautsprecher“ auf Seite 8).

## BEDIENUNG

### Einstellen der Lautstärke

#### Einsatzmöglichkeit 1

JBL On Air Control 2.4G als Surround-Lautsprecher in einer Heimkino-Installation.

Bei dieser Einsatzmöglichkeit hängt die Lautstärke Ihres aktiven Control 2.4G Lautsprechers von der Lautstärkeeinstellung an Ihrer Tonquelle ab. Deshalb muss sie vor dem Normalbetrieb korrekt eingestellt werden, damit sie mit dem Pegel der anderen Lautsprecher Ihrer Heimkino-Anlage harmoniert. Gehen Sie dazu wie folgt vor: Schalten Sie Ihren AV-Receiver ein, stellen Sie die Lautstärke auf 30% und starten Sie den Testton für die Lautsprecherkalibrierung. Stellen Sie sicher, dass das Control 2.4G Sendemodul und die Lautsprecher eingeschaltet und korrekt verkabelt sind. Überprüfen Sie die drahtlose Signalstrecke: die untere LED des aktiven Lautsprechers muss ständig grün leuchten. Stellen Sie mithilfe der Tasten ② und ③ auf der Control 2.4G Fernbedienung die Lautstärke der Surround-Lautsprecher so ein, dass sie mit den übrigen Boxen ihrer Heimkino-Anlage harmonisieren. Ab diesem Punkt dürfen Sie die Lautstärketasten der Control 2.4G Fernbedienung NICHT mehr verwenden. Die Lautstärke-regelung übernimmt ab sofort Ihr AV-Receiver/Prozessor. Bitte beachten Sie, dass das Control 2.4G-System die Lautstärke-Einstellung auch im Stand-by-Betrieb beibehält – Sie müssen die Lautstärke nicht immer wieder justieren.

#### Einsatzmöglichkeit 2

JBL On Air Control 2.4G als drahtloses Lautsprechersystem zur Beschallung eines anderen Raumes Ihrer Wohnung.

Je nach verwendeter Verkabelungsoption und ausgewählter Tonquelle kann die Lautstärke-Einstellung am Receiver auch die Wiedergabelautstärke der Control 2.4G Lautsprecher beeinflussen. Um dies zu überprüfen, gehen Sie bitte wie folgt vor: Stellen Sie die Lautstärke am Receiver auf 50%. Schalten Sie das Control 2.4G Sendemodul und den aktiven Lautsprecher ein. Sobald die untere LED am aktiven Lautsprecher ständig grün leuchtet (die drahtlose Signalübertragung ist etabliert) sollte auch Musik zu hören sein. Ändern Sie die Lautstärke am Receiver und prüfen Sie, ob dies die Wiedergabelautstärke des aktiven Lautsprechers beeinflusst. Wenn nicht, dann ist die Lautstärke der Control 2.4G unabhängig von der Lautstärke-Einstellung am Receiver. Ändert sich Wiedergabelautstärke des aktiven Control 2.4G Lautsprechers, müssen Sie bei der Lautstärke-Einstellung an der Tonquelle immer vorsichtig vorgehen: Handelt es sich um einen AV- bzw. Audio-Receiver, sollte die Lautstärke nicht höher als 50% betragen. Verwenden Sie eine Computer-Soundkarte als Quelle, darf die Lautstärke bis zu 75% betragen. Bei mobilen Tonquellen können Sie die Lautstärke voll aufdrehen. Bei dieser Einsatzmöglichkeit müssen Sie die Lautstärke im Nebenraum mit den Tasten ② und ③ auf der Control 2.4G Fernsteuerung justieren.

#### Toneingang am aktiven Lautsprecher

Der aktive Lautsprecher des JBL On Air Control 2.4G Systems ist auf der Rückseite mit einem lokalen Toneingang ⑨ versehen. Hier können Sie eine beliebige portable Tonquelle anschließen. Ein Beispiel: Sie haben das Lautsprechersystem wie in "Einsatzmöglichkeit 2" beschrieben an Ihren AV-Receiver angeschlossen und hören gerade eine Radiostation. Gleichzeitig können Sie aber auch Ihren MP3-Player an den aktiven Lautsprecher anschließen und jederzeit zwischen den beiden Quellen hin- und herschalten.

Um eine mobile Tonquelle an den aktiven Lautsprecher anzuschließen, müssen Sie lediglich deren Vorverstärker-, Line-Out- oder Kopfhörer-Ausgang mit dem Line-In-Eingang ⑨ auf der Rückseite des aktiven Lautsprechers verbinden. Verwenden Sie hierzu ein Verbindungskabel mit Mini-Klinken-Steckern an beiden Enden (nicht im Lieferumfang enthalten).

Mit der Taste ④ auf der Control 2.4G-Fernbedienung können Sie zwischen den beiden Quellen hin- und herschalten.

#### ID-Code

Sollten im Normalbetrieb Störungen bei der drahtlosen Übertragung auftreten, oder verwenden Sie gleich mehrere Control 2.4G-Systeme, können Sie durch Ändern des Übertragungskanal (ID-Code) das Problem lösen. Hierzu steht Ihnen auf der Rückseite des Sendemoduls und des aktiven Lautsprechers je ein 4stelliger Wahlschalter. Wählen Sie hier eine der anderen drei Positionen. Beachten Sie dabei, dass das Sendemodul und der aktive Lautsprecher die gleiche Code-ID verwenden müssen. Sie können das System auch so konfigurieren, dass eine Senderstation bis zu zwei Paar Control 2.4G-Lautsprecher mit Signal versorgt: Stellen Sie hierzu das Sendemodul und die beiden aktiven Lautsprecher auf die gleiche Code-ID. Bitte beachten Sie, dass der Abstand zwischen zwei aktiven Lautsprechern mindestens 10 Meter betragen muss – wird der Mindestabstand unterschritten kann die Empfangsqualität darunter leiden.

#### Bedeutung der Statusanzeigen

	Betriebsanzeige (obere LED)	Eingangsanzeige (untere LED)
<b>Ständig grün</b>	System ist eingeschaltet	Senderstation und Lautsprecher kommunizieren (drahtlose Übertragung etabliert)
<b>Blinkt grün</b>	IR-Kommando von der Fernbedienung wird empfangen	Senderstation und Lautsprecher kommunizieren nicht miteinander (drahtlose Übertragung unterbrochen)
<b>Ständig rot</b>	Stand-By-Modus (es wird kein Tonsignal empfangen)	
<b>Ständig orange</b>		Der lokale Line-In-Eingang wurde ausgewählt

#### Subwoofer-Ausgang

Der aktive Lautsprecher des JBL On Air Control 2.4G-System ist auf der Rückseite mit einem Subwoofer-Anschluss ⑧ versehen. Über diesen Ausgang können Sie den Bassanteil des laufenden Programmmaterials an einen separaten Subwoofer weiterleiten. Aktive Subwoofer können besonders tiefe Frequenzen viel besser wiedergeben als kompakte Satelliten.

Um einen aktiven Subwoofer an den aktiven Lautsprecher anzuschließen, müssen Sie lediglich den Subwoofer-Anschluss ⑧ auf der Rückseite des aktiven Lautsprechers mit dem Line-In-Eingang auf der Rückseite Ihres Subwoofers verbinden. Verwenden Sie hierzu ein Verbindungskabel mit Cinch-Steckern an beiden Enden (nicht im Lieferumfang enthalten\*). Bitte beachten Sie, dass am Subwoofer-Ausgang ein Vollbereichssignal anliegt – die hohen Frequenzen sind also NICHT herausgefiltert. Aus diesem Grund müssen Sie den Tiefpassfilter des Subwoofer aktivieren und korrekt einstellen. Verwenden Sie bitte NICHT den LFE-Eingang – dieser ist nicht mit einer eigenen Frequenzweiche oder Filter ausgestattet, wodurch der Subwoofer auch höhere Frequenzen wiedergeben würde.

\* Im Lieferumfang enthalten ist nur ein Adapterkabel (Mini-Klinkenstecker auf Stereo-Cinch). Verwenden Sie Einsatzmöglichkeit 2/Verkabelungsoption B, müssen Sie sich ein zweites Kabel kaufen.

#### Hinweise zum Thema drahtlose Signalübertragung

Das Lautsprechersystem JBL On Air Control 2.4G verwendet modernste drahtlose Übertragungstechnik, die das 2,4-GHz-Band nutzt. Dabei handelt es sich um den gleichen Frequenzbereich wie ihn auch drahtlose Heimnetzwerke (WLAN) und hochwertige Funktelefone verwenden.

Wie bei allen anderen drahtlosen Lösungen auch, kann die Reichweite des JBL On Air Control 2.4G System variieren und hängt von mehreren Faktoren ab: z.B. die in den Wänden verwendeten Werkstoffe, dem Grundschnitt der Wohnung und dem Vorhandensein anderer Störungsquellen. Weitere Informationen zu diesem Thema erhalten Sie im Internet unter [www.jbl-audio.de](http://www.jbl-audio.de) oder bei Ihrem Fachhändler.

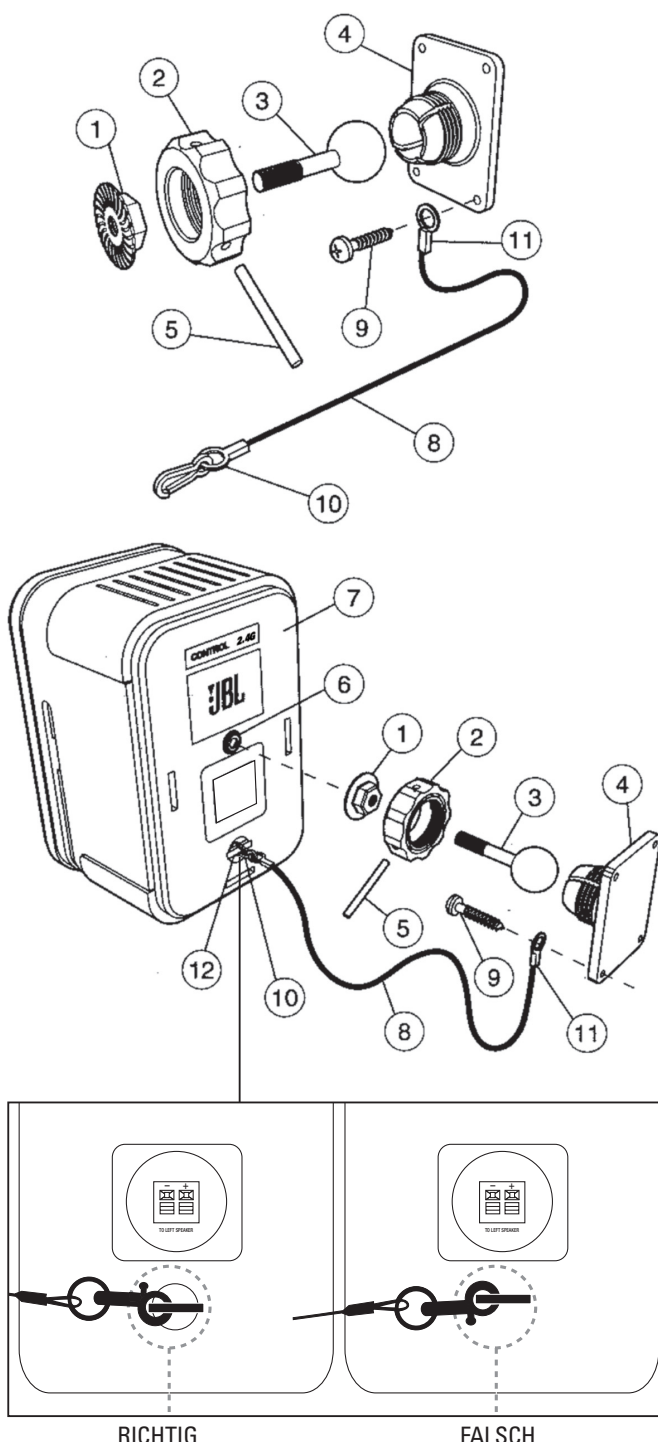


## WANDMONTAGE UND FREIE AUFSTELLUNG DER LAUTSPRECHER

Justierbare Halterungen für die Wandmontage beider Lautsprecher und des Sendemoduls liegen dem Produkt bei. Die beigelegten Halterungen eignen sich NUR für die Wand- und NICHT für die Deckenmontage. Die Befestigung an der Wohnungsdecke wird grundsätzlich nicht empfohlen – egal welche Halterungen Sie verwenden.

### WANDMONTAGE MIT HILFE DER BEIGELEGTEN HALTERUNGEN

**Wichtiger Sicherheitshinweis:** Die Auswahl passenden Montage-materials (nicht im Lieferumfang enthalten), der korrekte Zusammenbau und die sichere Befestigung der Halterungen sowie die sichere Befestigung des Lautsprechers unter Berücksichtigung des Eigengewichts der Konstruktion liegen allein beim Kunden selbst.



- Entfernen Sie die Überwurfmutter (2). Wenn nötig, verwenden Sie den mitgelieferten Metallstab (5), um die Überwurfmutter (2) zu lösen (sie ist mit entsprechenden Bohrungen versehen).
- Ziehen Sie das Kugelgelenk (3) aus der Montageplatte (4).
- Führen Sie das Kugelgelenk (3) durch die Öffnung der Überwurfmutter (2) und fixieren Sie es mit der Befestigungsmutter (1) (siehe Abbildung oben). Dabei muss die geriffelte Seite der Befestigungsmutter (1) vom Kugelgelenk weg zeigen.
- Drehen Sie das Kugelgelenk (3) in das Gewinde auf der Rückseite des Lautsprechers (6) vollständig ein. Drehen Sie anschließend das Kugelgelenk eine halbe Drehung wieder heraus und fixieren Sie das Ganze mit der Kontermutter. Tun Sie dies nicht, könnte das Gewinde auf der Rückseite des Lautsprechers in Schritt g Schaden annehmen.
- Fixieren Sie das Kugelgelenk (3), indem Sie mit dem Gabelschlüssel die Befestigungsmutter (1) soweit aufdrehen, bis diese fest gegen das Lautsprechergehäuse drückt. Bitte beachten Sie, dass die geriffelte Seite der Befestigungsmutter (1) die Gehäuseoberfläche zerkratzen kann. Diese Schäden sind allerdings nicht sichtbar, da sie von der Befestigungsmutter selbst verdeckt werden.
- Als zusätzlichen Schutz gegen ein Herabfallen des Lautsprechers ist ein Sicherungsseil (8) beigelegt. Führen Sie eine der beiden unteren Befestigungsschrauben (9) der Montageplatte (4) durch die Schlaufe (11) des Sicherungsseils (8). Verwenden Sie zur Befestigung der Montageplatte (4) mindestens 2,5 cm lange Holzschrauben, um einen sicheren Halt zu gewährleisten. Sie müssen unter Umständen passende Dübel verwenden, wenn Sie die Montageplatte direkt an eine verputzte Wand befestigen. Stellen Sie sicher, dass der Schraubenkopf mindestens 0,9 cm Durchmesser hat, damit er für den nötigen Halt sorgen kann.
- Halten Sie den Lautsprecher (7) mit beiden Händen fest und führen Sie das Kugelgelenk (3) wieder in Gelenkpfanne der Montageplatte (4) ein.
- Drehen Sie die Überwurfmutter (2) mit der Hand fest – sorgen Sie währenddessen dafür, dass der Lautsprecher in die gewünschte Richtung zeigt.
- Verwenden Sie den mitgelieferten Metallstift (5), um die Überwurfmutter (2) festzuziehen.
- Befestigen Sie das freie Ende (10) der Sicherungsleine (8) an der entsprechenden Öffnung (12) auf der Rückseite des Lautsprechers.

Ebenfalls im Lieferumfang enthalten ist eine Halterung für die Wandmontage des Netzteils für den aktiven Lautsprecher. Damit lässt sich das Netzteil samt Kabelüberschuss aufgeräumt an die Wand montieren.

## WANDMONTAGE MITHILFE VON HALTERUNGEN ANDERER HERSTELLER

Jeder JBL On Air Control 2.4G-Lautsprecher ist auf der Rückseite mit einer 1/4"-20-Bohrung (US-Maß) versehen, in die Sie auch Halterungen anderer Hersteller eindrehen können. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

**HINWEIS:** Die Auswahl und Installation passenden Befestigungsmaterials anderer Hersteller liegt in der Verantwortung des Kunden.

Die Bohrung auf der Unterseite des Lautsprechers ist nicht für die Wandmontage gedacht. Sie wird für die Montage von Standsäulen anderer Hersteller verwendet.

## Montage von Standsäulen

Jeder JBL On Air Control 2.4G-Lautsprecher ist auf der Unterseite mit einer 1/4"-20-Bohrung (US-Maß) versehen, in die Sie auch Standsäulen anderer Hersteller eindrehen können. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei Ihrem JBL Fachhändler.

**HINWEIS:** Die Auswahl und Installation passender Standsäulen anderer Hersteller liegt in der Verantwortung des Kunden.

## Wandmontage des Sendemoduls

**Schritt 1.** Drehen Sie die beiden M3 x 4-Schrauben durch die Bohrungen der Halterung in die Rückseite des Sendemoduls ein (siehe Abbildung 6).

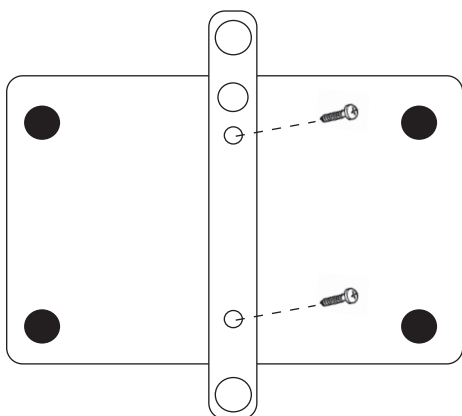


Abbildung 6.

**Schritt 2.** Befestigen Sie das Sendemodul samt Halterung an die Wand – verwenden Sie hierzu passender Schrauben bzw. Dübel.

## WARTUNG UND SERVICE

Sie können die Gehäuse der Lautsprecher und des Sendemoduls mit einem weichen Lappen abwischen, um Fingerabdrücke oder Staub zu entfernen.

Außerdem sollten Sie von Zeit zu Zeit alle Kabel auf Schäden überprüfen, reinigen und notfalls ersetzen. Wie oft Sie diese Wartungsarbeiten vornehmen müssen hängt von den in den Kabeln und Steckern verwendeten Metallen, der Feuchtigkeit in Ihrem Hörraum und anderen Umweltbedingungen ab. Einmal pro Jahr ist das Minimum.

Möchten Sie Ihre System-Lautsprecher reparieren oder warten lassen, wenden Sie sich an Ihren lokalen Fachhändler.

Besuchen Sie uns im Internet unter [www.jbl-audio.de](http://www.jbl-audio.de), um einen Fachhändler in Ihrer Nähe zu finden.

## TECHNISCHE DATEN

<b>Frequenzbereich (<math>\pm 3</math> dB):</b>	80Hz – 20kHz
<b>Ausgangsleistung der Endstufe:</b>	15 Watt pro Kanal
<b>Bass-Chassis:</b>	100 mm, magnetisch abgeschirmt
<b>Hochtöner:</b>	12-mm-Hochtonkalotte aus Titan-Verbundmaterial, magnetisch abgeschirmt
<b>Reichweite der drahtlosen Übertragung:</b>	Bis zu 21 Meter – je nach Umgebungsbedingungen
<b>Verwendete Übertragungsfrequenz:</b>	2,4 GHz

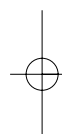
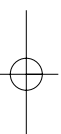
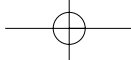
### Maße

<b>Lautsprecher (H x B x T):</b>	229 x 156 x 140 mm
<b>Sendemodul (H x B x T):</b>	29 x 124 x 98 mm
	95 mm Höhe inklusive Antenne

### Gewicht

<b>Aktiver Lautsprecher:</b>	2,1 kg
<b>Passiver Lautsprecher:</b>	2,0 kg
<b>Sendemodul:</b>	0,2 kg

Alle Leistungsmerkmale und Spezifikationen sowie das mechanische Design können sich ohne vorherige Information ändern.



JBL und Control Series sind Marken von Harman International Industries, Incorporated,  
eingetragen in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.  
Pro Sound Comes Home ist eine Marke von Harman International Industries, Incorporated.

<b>JBL</b>	<b>PRO SOUND COMES HOME™</b>
Harman Consumer Group, Inc., 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797, USA 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, USA Harman Deutschland GmbH, Händerstraße 1, 74080 Heilbronn Telefon: 07131 480 0 <a href="http://www.jbl-audio.de">www.jbl-audio.de</a> © 2007 Harman International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten. Part No. 406-000-05529-E	
<b>H</b> A Harman International® Company	

